

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2006 Rhif 3101 (Cy.285)**

**AMAETHYDDIAETH, CYMRU**

**Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol  
Cyffredin (Neilltir) (Cymru) (Diwygio) 2006**

*Wedi'u gwneud* - - 21 Tachwedd 2006

*Yn dod i rym* - - 1 Rhagfyr 2006

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(1) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(2) mewn perthynas â Pholisi Amaethyddol Cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran honno, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Neilltir) (Cymru) (Diwygio) 2006. Deuant i rym ar 1 Rhagfyr 2006 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

**Dehongli**

2. Yn y Rheoliadau hyn, ystyr “y prif Reoliadau” (“*the principal Regulations*”) yw Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Neilltir) (Cymru) 2005(3).

**Diwygio Rheoliad 2(1) o'r prif Reoliadau**

3. Mae Rheoliad 2(1) wedi'i ddiwygio yn unol â pharagraffau (a) — (ch)—

- (a) ar ddiwedd y diffiniad o “Rheoliad y Comisiwn 795/2004” mewnosoder “, fel y diwygiwyd y Rheoliad Comisiwn hwnnw ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) 1291/2006”(4);
- (b) ar ddiwedd y diffiniad o “Rheoliad y Comisiwn 1973/2004” mewnosoder “, fel y diwygiwyd y Rheoliad Comisiwn hwnnw ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) 1250/2006”(5);

---

(1) O.S. 2005/2766.

(2) 1972 p.68.

(3) O.S. 2005/45.

(4) O.J. Rhif L236, 31.08.2006, t. 20.

(5) O.J. Rhif L227 19.08.2006, t.23.

- (c) ar ddiwedd y diffiniad o “Rheoliad y Cyngor” mewnosoder “, fel y diwygiwyd y Rheoliad Cyngor hwnnw ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) 953/2006”(6);
- (ch) ar ddiwedd y diffiniad o “Rheoliadau Trawsgydymffurfio 2004” mewnosoder “fel y'u diwygiwyd gan Reoliadau Cynllun Taliad Sengl a Chynlluniau Cymorth y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Trawsgydymffurfio) (Cymru) (Diwygio) 2005”(7).

### Diwygio rheoliad 6 o'r prif Reoliadau

4. Yn Rheoliad 6(5) o'r prif Reoliadau, yn lle'r geiriau “31 Ionawr” rhodder y geiriau “9 Chwefror”.

### Diwygio Atodlen 1 i'r prif Reoliadau

5.—(1) Mae Atodlen 1 i'r prif Reoliadau wedi'i diwygio'n unol â pharagraffau (2) i (8):

(2) Ar ôl paragraff 7(3) mewnosoder—

“(4) Ym mhob cae neu ran o gae y mae unrhyw un o'r opsiynau a grybwyllir ym mharagraff 1(1) yn cael ei weithredu, bydd ffermwr yn rhinwedd y ddarpariaeth hon yn cael ei drin fel un sy'n esempt rhag gofyniad i sefydlu gorchudd glas erbyn dechrau'r tymor gorchudd glas cyfredol yn unrhyw un o'r amgylchiadau a bennir yn is-baragraffau (5) i (7).

(5) Mae'r amgylchiad cyntaf yn codi —

- (a) pan fyddo'r ffermwr wedi cymryd pob cam rhesymol i sefydlu gorchudd glas erbyn dechrau tymor y gorchudd glas;
- (b) pan fyddo'r gorchudd glas wedi methu ac na fyddo wedi bod yn rhesymol bosibl i'r ffermwr atal y methiant hwnnw; ac
- (c) pan fyddo'r ffermwr wedi gadael y gorchudd glas a fethodd i ganiatáu aildyfiant naturiol.

(6) Mae'r ail amgylchiad yn codi pan fyddo'r ffermwr—

- (a) wedi hau cnwd ar y tir hwnnw cyn 1 Hydref yn y flwyddyn flaenorol er mwyn ei gynaeafu ar neu ar ôl y dyddiad hwnnw;
- (b) wedi cynaeafu'r cnwd hwnnw ar neu ar ôl y dyddiad hwnnw a chyn dechrau'r tymor gorchudd glas; ac
- (c) wedi caniatáu aildyfiant naturiol ar ôl y cynhaeaf.

(7) Mae'r trydydd amgylchiad yn codi—

- (a) pan fyddo'r ffermwr wedi hau cnwd ar y tir hwnnw cyn 1 Hydref yn y flwyddyn flaenorol i'w gynaeafu ar neu ar ôl y dyddiad hwnnw;
- (b) pan fyddo'r cnwd wedi methu gyda'r canlyniad nad oedd yn gallu dwyn cynhaeaf cyn dechrau'r tymor gorchudd glas ac na fyddo wedi bod yn rhesymol bosibl i'r ffermwr atal y methiant hwnnw; ac
- (c) pan fo'r ffermwr wedi caniatáu aildyfiant naturiol ar ôl y cynhaeaf.

(8) Rhaid i ffermwr, mewn perthynas â'r cae neu'r rhan o gae lle caniatodd aildyfiant naturiol fel y cyfeiriwyd ato yn is-baragraffau (5) i (7), gydymffurfio â'r amodau a nodir yn y Rhan hon o'r Atodlen hon sy'n ymwneud ag opsiwn yr aildyfiant naturiol.

(9) Pan fo ffermwr yn cael ei drin fel un sy'n esempt yn rhinwedd is-baragraff (4), caiff sefydlu gorchudd glas serch hynny ar ôl dechrau'r tymor gorchudd glas drwy hau—

---

(6) O.J. Rhif L175, 29.06.2006, t.1.

(7) O.S. 2005/3367 (Cy.264).

- (a) hadau o fath perthnasol; neu
  - (b) cymysgedd perthnasol o hadau.
- (10) Rhaid i'r ffermwr hwnnw, mewn perthynas â'r cae neu'r rhan o gae lle mae'r gorchudd glas hwnnw wedi'i sefydlu, gydymffurfio â'r amodau a nodir yn y Rhan hon o'r Atodlen hon ac sy'n ymwneud—
- (a) pan fo'r hadau a heuwyd yn hadau o fath perthnasol, ag opsiwn y gorchudd glas wedi'i hau; a
  - (b) pan fo'r hadau a heuwyd yn gymysgedd perthnasol o hadau, ag opsiwn y gorchudd adar gwyllt.”.
- (3) Ym mharagraff 9 yn lle'r Rhif “15”, rhodder y Rhif “17”.
- (4) Ym mharagraff 11(2), yn lle'r gair “baragraff” rhodder y gair “is-baragraff”.
- (5) Ym mharagraff 12 rhodder “12(1)” yn lle “12” ac ar ôl y paragraff hwnnw mewnosoder y canlynol —
- “(2) Ar unrhyw bryd ar neu ar ôl 1 Mai caiff ffermwr drin tir organig sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu at ddibenion rheoli chwyn.
- (3) Yn y paragraff hwn —
- ystyr “Compendium of UK Organic Standards” yw'r argraffiad Gorffenhaf 2005 o'r *Compendium of UK Organic Standards*, a gyhoeddwyd gan Adran yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig;
- ystyr “Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2092/1991” (“*Council Regulation (EEC) No 2092/1991*”) yw Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2092/1991(8) ar gynhyrchu cynhyrchion a bwydydd amaethyddol yn organig, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 780/2006(9);
- ystyr “tir organig” (“*organic land*”) yw tir sydd —
- (a) yn cael ei reoli yn unol â'r dull cynhyrchu organig o dan Reoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2092/1991 fel ag y mae'n ymwneud â thir sy'n hollol organig, neu dir sy'n troi'n organig o dan y Rheoliad Cyngor hwnnw, fel y'i darllenir (yn y naill achos a'r llall) gydag unrhyw ddarpariaethau ychwanegol a nodir yn y *Compendium of UK Organic Standards*; a
  - (b) yn ddarostyngedig i'r system arolygu o dan Erthygl 9 o Reoliad y Cyngor (EEC) Rhif 2092/1991.”.
- (6) Ym mharagraff 13, mae is-baragraff (4) wedi'i ddileu.
- (7) Ym mharagraff 14(2)(a), yn lle'r geiriau “baragraffau 11(3) a 13(4)” rhodder y geiriau “baragraff 11(3)”.
- (8) Ar ôl paragraff 15, ychwaneger y canlynol —

**“Taenu plaeiddiaid ar dir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu**

16.—(1) Yn ddarostyngedig i is-baragraff (2) a pharagraff 17, rhaid i ffermwr beidio â thaenu plaeiddiaid ar dir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu yn ystod y cyfnod neilltuo cyfredol.

(2) Ar unrhyw bryd ar neu ar ôl 15 Gorffennaf caiff ffermwr daenu plaeiddiaid, ond nid plaeiddiaid sy'n foleiddiaid, at ddibenion paratoi ar gyfer hau.

(3) Yn y paragraff hwn —

(8) O.J. Rhif L198, 22.7.1991, t. 1 — 15.

(9) O.J. Rhif L137, 25.5.2006, t. 9 — 14.

- (a) ystyr “pla” (“*pest*”) yw unrhyw organedd sy'n niweidiol i blanhigion neu i gynhyrchion pren neu gynhyrchion planhigion eraill, unrhyw blanhigyn nas dymunir ac unrhyw greadur niweidiol; a
- (b) ystyr “plaleiddiaid” (“*pesticides*”) yw unrhyw sylwedd, paratoad neu organedd a baratowyd neu a ddefnyddiwyd i ddifa unrhyw bla.

### **Taenu chwynleiddiaid ar dir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu**

**17.**—(1) Yn ystod y cyfnod neilltuo cyfredol caiff ffermwr daenu chwynleiddiad cyn 15 Ebrill ar dir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu —

- (a) os yw'n chwynleiddiad o fath sydd naill ai —
  - (i) yn cael ei amsugno i'r planhigyn yn bennaf drwy'r dail a'r coesyn; neu
  - (ii) wedi'i gymeradwyo o dan reoliad 5 o Reoliadau Rheoli Plaleiddiaid 1986<sup>(10)</sup> neu o dan reoliadau 5, 7, 8 neu 11 o Reoliadau Cynhyrchion Amddiffyn Planhigion 2005<sup>(11)</sup> ac y mae dull ei daenu'n cydymffurfio â'r gymeradwyaeth honno; a
- (b) os bydd y gwaith o'i daenu —
  - (i) yn annhebygol o niweidio'n sylweddol y gorchudd glas ar y tir; neu
  - (ii) yn cael ei wneud cyn amnewid gorchudd glas yn unol â pharagraff 13(1); neu
  - (iii) yn cael ei wneud drwy sbot-chwynnu neu drwy ddefnyddio wic; neu
  - (iv) yn cael ei wneud er mwyn creu llain o dir nad oes rhaid i ffermwr sefydlu gorchudd glas arno yn rhinwedd paragraff 7(2), neu i gadw'r llain honno'n foel.

(2) Ar unrhyw bryd ar neu ar ôl 15 Ebrill yn y cyfnod neilltir cyfredol, caiff ffermwr daenu chwynleiddiad ar y tir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu.”.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998<sup>(12)</sup>.

21 Tachwedd 2006

*D. Elis-Thomas*  
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

---

<sup>(10)</sup> O.S. 1986/1510.

<sup>(11)</sup> O.S. 2005/1435.

<sup>(12)</sup> 1998 p.38.

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r Rheoliadau hyn sy'n gymwys o ran Cymru yn diwygio Rheoliadau Cynllun Taliad Sengl y Polisi Amaethyddol Cyffredin (Neilltir) (Cymru) 2005 (O.S. 2005/45, Cy.4) ("y prif Reoliadau").

Mae'r prif Reoliadau yn gwneud darpariaeth yng Nghymru i weinyddu Rheoliad y Cyngor (EC) Rhif 1782/2003 (O.J. Rhif L. 270, 21.10.2003, t.1) ("Rheoliad y Cyngor"), Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 795/2004 (O.J. Rhif L. 141, 30.4.2004, t.1) a Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 1973/2004 (O.J. Rhif L. 345, 20.11.2004, t.1) ynglŷn â'r rhwymedigaeth i neilltuo tir o dan y Cynllun Taliad Sengl ar gyfer ffermwyr ("y Cynllun"). Daeth y Cynllun i rym ar 1 Ionawr 2005.

Yn benodol, mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Atodlen 1 i'r prif Reoliadau, o ran y cyflyrau amaethyddol ac amgylcheddol da sy'n gymwys i dir sydd wedi'i neilltuo o dan y Cynllun hwn, fel a ganlyn —

- (i) maent yn ychwanegu esemptiadau pellach rhag y gofyniad i sefydlu gorchudd glas erbyn dechrau'r tymor gorchudd glas cyfredol (rheoliad 5(2));
- (ii) maent yn ychwanegu darpariaeth sy'n caniatáu i ffermwyr drin tir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu ar neu ar ôl 1 Mai, ac sy'n dir organig, at ddibenion rheoli chwyn (rheoliad 5(5));
- (iii) maent yn dileu'r cyfyngiad ar bori ar ôl y cyfnod neilltuo pan fo'r gorchudd glas wedi'i amnewid (rheoliad 5(6));
- (iv) maent yn ychwanegu dau baragraff newydd sy'n gwahardd defnyddio plaleiddiaid a chwynleiddiaid ar dir sydd wedi'i neilltuo oddi wrth waith cynhyrchu ac eithrio o dan yr amgylchiadau a nodir (rheoliad 5(8)).